



ANEXĂ LA HOT. Nr. 100 / 2018



MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

PENTRU PROGRAMUL "TÎRGU MUREȘ, ORAȘ CULTURAL AL PĂCII"

SEMNATARI PREZENTULUI MEMORANDUM

Municipiul Tîrgu Mureș, Piața Victoriei nr.3 , Tîrgu Mureș, România

ȘI

Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light (HWPL), Coreea de Sud

Acest Memorandum de Înțelegere este un acord încheiat între Municipiul Tîrgu Mureș, pe de o parte și Heavenly Culture, World Peace, Restoration of Light (HWPL), Coreea de Sud, denumite în continuare Părțile.

Articolul 1 – OBIECTIVUL MEMORANDUMULUI DE ÎNȚELEGERE

1. Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este stabilirea și reglementarea drepturilor și obligațiilor părților în vederea realizării proiectelor comune în cadrul programului Tîrgu Mureș, Oraș Cultural al Păcii.
2. Obiectivul comun este promovarea păcii, a armoniei și a dezvoltării în rândul locuitorilor, inclusiv a femeilor și tinerilor din orașul Tîrgu Mureș, adică promovarea culturii păcii.

Articolul 2 - OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

(1) Municipiul Tîrgu Mureș

1. Municipiul Tîrgu Mureș, în calitate de partener, răspunde de legalitatea procedurilor derulate în cadrul programului intitulat "Tîrgu Mureș, Oraș Cultural al Păcii";
2. Municipiul Tîrgu Mureș oferă sprijin HWPL în vederea asigurării bunei desfășurări a programului;
3. Municipiul Tîrgu Mureș pune la dispoziția HWPL cu titlu gratuit locațiile aflate în propria administrare pentru organizarea evenimentelor derulate în cadrul programului;
4. Municipiul Tîrgu Mureș facilitează relațiile cu autoritățile, organizațiile locale și mass-media.

(2) HWPL

1. HWPL răspunde de legalitatea procedurilor derulate în cadrul programului intitulat "Țirgu Mureș, Oraș Cultural al Păcii";
2. HWPL răspunde de buna desfășurare a activităților curente;
3. HWPL desfășoară activități aprobate de Municipiul Țirgu Mureș;
4. HWPL respectă specificul administrației publice locale; nu desfășoară activități ce pot aduce atingere categoriilor sociale, etnice și religioase din Țirgu Mureș.

Articolul 3 - Cadru de cooperare:

1. Părțile respectă opinia părții opuse și colaborează îndeaproape, în conformitate cu principiul fidelității și sincerității, pentru a pune în aplicare conținutul convenit asupra memorandumului;
2. Părțile sunt de acord cu mișcările pentru realizarea încetării războiului și răspândirea păcii;
3. Părțile asigură sprijin reciproc pentru eforturile lor individuale de a promova pacea. Părțile sunt de acord să coopereze pentru direcția aliniată la un obiectiv comun;
4. Decizia privind planul de implementare a activităților respective se realizează prin implicarea ambelor Părți;
5. Părțile consideră că schimburile de experiență în domeniul cultural și universitar se dovedesc a fi reciproc benefice;
6. Instituțiile și organizațiile culturale, în special de tineret, au fost desemnate de ambele Părți ca fiind principala categorie vizată în privința schimburilor prioritare;
7. Părțile se vor informa în continuare despre oportunitățile de promovare în diferite domenii pe tema interculturalității prin pace;
8. Părțile vor sprijini și încuraja stabilirea de contacte și realizarea de înțelegeri de colaborare între instituțiile și organismele competente în domeniile educației și de cultură;

Articolul 4 – Obiectivele colaborării

Ambele Părți colaborează activ în vederea îndeplinirii următoarelor sarcini:

1. Schimb de evenimente pentru cultura păcii;
2. Furnizarea unei educații a păcii în vederea conștientizării păcii;
3. Crearea unei fundații simbolice pentru cultura păcii;
4. Construirea unei rețele de cooperare în domeniul culturii păcii;
5. Extinderea Proiectului pentru Cultura Păcii în parteneriat cu evenimentele locale;
6. Alte afaceri și probleme necesare pentru cooperarea reciprocă.

Articolul 5 (Confidențialitate)

Părțile nu vor folosi informația celeilalte părți despre documentele, datele și acordurile furnizate de prezentul Memorandum de înțelegere, integral sau parțial, în alte scopuri decât pentru scopul prezentului Memorandum de înțelegere și nu le vor furniza vreunei terțe părți fără acord prealabil.

Articolul 6 (Forța obligatorie din punct de vedere juridic)

Acest acord exprimă consensul și spiritul de colaborare între cele două Părți și nu impune forța juridică obligatorie.

Articolul 7 - Durata Memorandumului de Înțelegere

(1) Prezentul Memorandum de Înțelegere se încheie pe o durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

(2) Prezentul Memorandum de Înțelegere poate fi amendat în orice moment, în scris, cu acordul celor două Părți. Amendamentele vor intra în vigoare după primirea ultimei notificări prin care Părțile își comunică îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare.

(3) Părțile pot denunța prezentul Memorandum de Înțelegere printr-o notificare scrisă transmisă celeilalte Părți. Acest memorandum de înțelegere poate fi denunțat de oricare dintre părțile contractante în termen de 1 lună de la notificare. Părțile garantează activitățile și obligațiile în curs chiar dacă Memorandumul a fost denunțat.

SEMNAT la București în două copii originale, în limba engleză și română, ambele versiuni sunt, în mod egal, autentice. În cazul diferențelor de interpretare, versiunea în limba engleză are întâietate.

**Din partea Municipiului Tîrgu Mureș,
Dr. Dorin Florea
Primarul Municipiului Tîrgu Mureș**

Semnătura,

**Din partea HWPL
Lee Man – Hee
Heavenly Culture, World Peace,
Restoration of Light
Semnătura,**